

學校名稱：私立曉明女中
年 級：二年級
班 級：戊
科 別：
名 次：第二名
作 者：劉佳旻
參賽標題：千江有水千江月
書籍 ISBN：9789570800432
中文書名：千江有水千江月
原文書名：千江有水千江月
書籍作者：蕭麗紅
出版單位：聯經
出版年月：2009年09月
版 次：二版

一●相關書訊：

故事的中心是在布袋鎮，世代以養殖漁業維生的大家族。貞觀就在那樣的環境中成長。高中畢業後因父親意外去世而無法繼續升學的她，與表哥大信間產生了美麗的情愫。一直到她出外工作，一場莫名奇妙的誤會讓兩人從未再見面。滿身傷痕的貞觀回到了鄉下老家。此時，一向疼她的外婆過世，她陪著出家的大妗在佛寺住了一段時間。清靜中，她洗滌了過往的回憶，種種的人世變幻讓她的心澄定寧靜，得到了豁達---千江有水千江月，萬里無雲萬里天的胸懷。作者蕭麗紅從人情瑣碎小事中寫出了中華民族的文化之美，也寫活了各種動人的「情」境。

二●內容摘錄：

「除了倫理、親情和故土之外，我明白還有另一種什麼力量，促使他在經歷多少險夷之後，仍然要找著路回來——」……「我自是知道！因為這力量在我血脈裡流……這一家一族，整個是一體的，是一個圓，它至堅至韌，什麼也分它不開——」「即使我死去的二姨丈和父親，在我們的感覺裡，他們仍是這圓的一周、一角，仍然同氣同息！像大舅，他是這圓中，強行被剝走、拿開的一小塊，儘管被移至他鄉繁殖、再生；然而，若是不能再回到原先的圓裡來，那麼！」「那麼，它只是繼續活命罷了！無論如何，他都不會快樂，不能快樂了……」（p.151）

人世的折磨原來是，易捨處捨。難捨處，亦得捨。(p.206)

三●我的觀點：

在闔上書頁後，許久才從書中的情境抽離。

整本書其實圍繞著情一字：對故鄉的情、對家庭與家人的情、對土地對大海的情；與大信之間迷迷濛濛的男女之情、對父親又是懷念又是愧疚的情；表姐妹間濃稠得化不開的情；還有，那最令人感慨的文化情感，身為華夏子孫的那種驕傲！作者溫柔敦厚的筆觸，好像在阿嬤懷裡聽歲月的低吟。句句台語方言詞

彙，散發著土地的清新。巧妙的揉合著習俗及傳統歌謠與朦朧霧中清晨的漁塭景象。每一字每一句都值得細細咀嚼。

其中最讓我動容的還是他們大家庭裡的感情。有阿姪阿舅，姨丈阿姨；晚上擠在阿嬤床上聽她說故事、談道理。看到貞觀與阿嬤見最後一面的情景，不禁哽咽了起來。六年前，阿祖也是這樣向我說「天氣就要變涼啦，記得多穿點衣服呀！」她在夏末的風裡最後一次對我慈祥的笑著。對於家人間溫暖的描述，暖進我心裡。是這樣的吧，無論碰到多艱險的風暴，家人永遠是最關心你的，永遠默默的在那裡支持著。血濃於水的親暱，真的像一個拆不開的圓。無論在哪裡，在什麼樣的時空，只要一息尚存，則不論艱難、容易，無論怎樣的長夜漫漫路迢迢總會找著自己的精神源頭。而傳統鄰里鄉親間，間間通聲、戶戶相聞，生活在同一片土地上的黏膩感情也令人動容。同樣國小畢業就離開家裡的我，對於家鄉那種說不出的情感更有共鳴。無論外頭再怎麼好，家鄉還是家鄉。永遠都有比較清澈的天空、比較溫暖的笑容。也許是從小看到到大的街景，或者是採著藍色三輪車賣豆花的老伯，永遠在那裏，等著我疲憊的心，呼吸熟悉的空氣。

其中好多觸動人心的句子都在男女主角的對話中。大信和貞觀。男有信，女有貞，人世的貞信恆常在。單純心靈上的默契與思想的契合，在只有魚雁往返、碰個手都害羞的年代，卻比現在許多對愛露骨許多的愛情小說令人怦心，也更多了一種浪漫。然而最了解彼此的兩個人，卻最容易因為一點小事而嘔氣，在各自孤獨的傷心中錯身而過。也許就是不肯低頭的倔強吧。世間唯有情難說，「爭忍不相尋，怨孤衾。換我心，為你心，始知相憶深。」那個時代的愛情觀，在作者細膩的字句下含蓄得可愛，卻也令人不捨。

書中的每一頁都是民俗之美。那種謙卑、寬厚的胸懷以及寬闊餘裕的處事態度，即使時代較為困苦，還是無所不在。外公避開偷瓜人，因了解他家境困難，也就不給他難堪；割蟾蜍的肝葉以治療臉上的毒瘡後，還把牠的肚子縫好放回陰涼處。無處不是對自然的尊重與感恩，無處不是前人的智慧。新娘子的馨香；凹一個洞兒的湯圓要給織女裝眼淚還有洗碗水；童謠、歌曲詞兒；闖豬人的簫聲；筵席結束的菜尾；古老的遊戲掩咯雞、撿穀粒、雞仔子啾啾……。這些片段以不長的字句，讓人覺得好像真的碰觸到那些民俗傳統，和其中傳承的意味。中華文化在作者細膩的筆觸下呈現不同層次，耐看的美。這可是五千年歲月的光影及無限的生活體驗交織而出的。另外，對年節期待的心和濃厚的節日氣息也讓我感受好深。自己也住在比較鄉下的地方。記得小時候感覺到的濃濃的年味：期待紅包，逛年貨大街和菜市場。而不知怎麼，長大後那種感覺似乎不知不覺的流逝。看到書裡的描述，我覺得有些什麼好像回來了。全家人圍著一張桌子吃飯，家家戶戶都有，是極平常的。對我們在家的人來說，很難自其中感覺什麼。然而像他大舅這類經過戰亂、生死，又漂泊在外三十年的心靈來說，光是圍繞一張桌子圍坐著，已經是上天莫大的恩賜了。節日悠遠的意涵，只讓我不覺的感恩了起來。

我們是禮的民族。從小小的行事中都可以看得出。請鄰居吃油飯，鄰居會回贈白米。我想，禮尚往來的本意就是分享吧，家有喜事，忍不住就要分享與人，

而受者在歡喜之餘，便也一同分享自己小小的心意。除了禮尚往來上的不相欠，在情意方面，也是同樣寬大溫暖的胸懷。像書中寫的：「中國人爲什麼深信轉生、隔世？佛道兩家所指的來生，他們是情可它有！若是沒有下輩子，則這世爲人，欠的這許多的恩：生養、關顧以及知遇的恩，怎麼還呢，怎麼還？」。對於恩情的回報。現在的社會裡，是不是有什麼不見了？每當看到各種社會事件、政治人物不擇手段的鬥爭，心裡都不忍失望。是不是因爲太汲汲營營的追趕什麼？在生活便利之後，我們在丟掉起灶燒柴麻煩的同時，似乎也把些什麼高貴的品質遺落了。該怎麼在時間的洪流中把它尋著，然後打撈起？在現代全球化的趨勢下，消費資本主義散步到世界各個角落，而各種文化的逐漸融合與涵化似乎是勢所必然。當麥當勞與 7-11 開始讓純樸變得不協調，又怎麼讓一切在傳統與便利快速的拉扯間得到平衡呢？

在書本的最後，男孩的話讓貞觀豁然開朗。是不是什麼深奧的佛理其實最後都會回到那個原點。看山最後還是山。人生的過程從清澈純潔如一片白紙，在經過各種生活體驗、感觸，傷痛、難關，到最後再回歸到那個最真的樣子一心裡明澈如鏡，看透世間，然後能微微一笑。就像那句「而今識盡愁滋味 卻道天涼好個秋」的滄桑。

當心裡被激起了感動，卻不知如何付諸言語，一闕闕精巧的或詞或曲，似乎適時的捕捉到了那種情緒，且把它激盪得更稠密，變成留在心裡的餘韻。古典詩辭似乎就是有一種熨貼的味道，短短的字句，精確的敲在那個點上餘下共鳴。

再次仔細的再把書品味一遍，卻意外感受到其中穿插那些歌詞曲呀，耐人尋味的美。在看書的過程中，好幾度，鼻子酸酸的就差點滴下淚。也約略的感受到在鄉下長大與都市的差別。當然，民國六十一年距離現在也好一段時間了，但街坊鄰居的關心、隱藏在巷裡的三合院，似乎提醒著我注意：還是堅守著傳統的人們(也許是那個院裡還養著雞隻的阿婆)，仍然用他們的方式在社會裡令人敬佩地生活著。

千山同一月，萬戶盡皆春；千江有水千江月，萬里無雲萬里天。我第一次看到這段話，覺得這似乎出自個癡情人的口中，千里共嬋娟的意味。而後才發現，這段話其實出自於佛家「四世因果論」。千江，代表每個人心中都有一潭江水，當江水清了，得以映月；若有雲的遮蔽，青天就不存在了，所以萬里無雲才有萬里天。其實江水的流速清澄不定，而月卻是恆在的。雖然世事多變，有一顆寧靜踏實的心，眼前的一切，都會開闊豁達。

四●討論議題：

中華文化對於僑民在異國所生的華裔子孫來說，意義是什麼？家鄉對他們而言又是什麼？他們究竟會不會感受到炎黃子孫血液在體內奔騰的熱情？還是人親土親，對於他所生長的那片大地會有比較多的眷戀與恩情？